



# Asamblea General

Quincuagésimo primer período de sesiones

Distr.: General

25 de septiembre de 1996

Original: Inglés

---

## Tema 123 a) del programa

### **Financiación de las Fuerzas de las Naciones Unidas encargadas del mantenimiento de la paz en el Oriente Medio: Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación**

#### Informe del Secretario General

##### *Resumen*

En el presente documento figura el informe financiero de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS) para el período comprendido entre el 1° de diciembre de 1994 y el 30 de noviembre de 1995. Los gastos correspondientes a este período ascienden a 30.928.300 dólares en cifras brutas (30.158.900 dólares en cifras netas), lo que deja un saldo no comprometido de 1.202.700 dólares en cifras brutas (973.100 dólares en cifras netas).

La medida que debería adoptar la Asamblea General, según lo indicado en el párrafo 11 del informe, consiste en una decisión de acreditar a los Estados Miembros la parte que les corresponde en el saldo no comprometido de 1.202.700 dólares en cifras brutas (973.100 dólares en cifras netas), para el período comprendido entre el 1° de diciembre de 1994 y el 30 de noviembre de 1995.

## Índice

	<i>Párrafos</i>	<i>Página</i>
I. Introducción .....	1 - 2	3
II. Informe financiero correspondiente al período comprendido entre el 1° de diciembre de 1994 y el 30 de noviembre de 1995 .....	3 - 8	3
III. Administración financiera .....		4
A. Recursos proporcionados y gastos de operaciones desde la creación de la Fuerza hasta el 30 de noviembre de 1996 .....	9	4
B. Estado de las contribuciones .....	10	4
IV. Medidas que deberá adoptar la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones .....	11	4
<i>Anexos</i>		
I. Informe financiero correspondiente al período comprendido entre el 1° de diciembre de 1994 y el 30 de noviembre de 1995: exposición resumida .....		5
II. Informe financiero correspondiente al período comprendido entre el 1° de diciembre de 1994 y el 30 de noviembre de 1995: información complementaria .....		9
III. Plantilla autorizada, tasa de ocupación y tasa de vacantes correspondientes al período comprendido entre el 1° de diciembre de 1994 y el 30 de noviembre de 1995 .....		18
IV. Recursos proporcionados y gastos de operaciones para el período comprendido entre la creación de la Fuerza y el 30 de noviembre de 1996, al 15 de septiembre de 1996 .....		19

## **I. Introducción**

1. El Consejo de Seguridad, en su resolución 1057 (1996) de 30 de mayo de 1996, prolongó el mandato de la Fuerza de las Naciones Unidas de Observación de la Separación (FNUOS), hasta el 30 de noviembre de 1996.
2. La consignación financiera correspondiente al período del 1º de diciembre de 1994 al 30 de noviembre de 1995 para mantener en funciones a la FNUOS fue aprobada por la Asamblea General en sus resoluciones 49/225 de 23 de diciembre de 1994 y 50/20 de 1º de diciembre de 1995, en las cuales se imputaba a la Cuenta Especial para la FNUOS las sumas de 16.065.500 dólares en cifras brutas (15.566.000 dólares en cifras netas) y 16.065.498 dólares en cifras brutas (15.564.000 dólares en cifras netas) para los períodos del 1º de diciembre de 1994 al 31 de mayo de 1995, y del 1º de junio al 30 de noviembre de 1995, respectivamente, y se prorrateaban las mismas cantidades entre los Estados Miembros.

## **II. Informe financiero correspondiente al período comprendido entre el 1º de diciembre de 1994 y el 30 de noviembre de 1995**

3. En la columna 1 del anexo I se indican, por renglón presupuestario, las estimaciones de costos para el mantenimiento en funciones de la FNUOS durante el período comprendido entre el 1º de diciembre de 1994 y el 30 de noviembre de 1995, como figura en el anexo III del informe del Secretario General de 20 de octubre de 1994 (A/49/553). Las estimaciones de costos reflejan el prorrateo de los recursos proporcionados a la FNUOS durante el período transcurrido desde que se aprobaron las propuestas del Secretario General sin ninguna modificación. En la columna 2 se indican, por renglón presupuestario, los gastos registrados en este período. Las economías o los sobrecostos, que denotan las diferencias entre el prorrateo de los recursos y los gastos reales, se indican en la columna 3 y arrojan un saldo no comprometido de 1.202.700 dólares en cifras brutas (973.100 dólares en cifras netas).
4. En el anexo II figura información complementaria del informe financiero, por renglón presupuestario. En el anexo III se da cuenta de la plantilla autorizada, la tasa de ocupación y la tasa de vacantes del personal civil y militar durante el período que se examina.
5. Como puede verse en la columna 1 del anexo I, el total de recursos puestos a disposición de la FNUOS durante el período del 1º de diciembre de 1994 al 30 de noviembre de 1995 asciende a 32.131.000 dólares en cifras brutas (31.132.000 dólares en cifras netas). Los gastos durante este mismo período (columna 2) totalizan 30.928.300 dólares en cifras brutas (30.158.900 dólares en cifras netas).
6. Los gastos efectuados durante el período a que se refiere el informe en las siguientes partidas del presupuesto fueron inferiores a los costos estimados y permitieron un ahorro total de 1.202.700 dólares en cifras brutas (973.100 dólares en cifras netas), que se desglosa como sigue: gastos de personal militar (384.200 dólares), locales y alojamiento (88.700 dólares), operaciones de transporte (332.800 dólares), comunicaciones (22.600 dólares), equipo de otro tipo (250.500 dólares), suministros y servicios (162.500 dólares) y contribuciones del personal (229.600 dólares).
7. Las economías indicadas son resultado, principalmente, de las tarifas más favorables para el alquiler de las aeronaves utilizadas en la rotación del personal militar; la recepción de vehículos, equipo y suministros adicionales de otras misiones; la cancelación y el aplazamiento de proyectos de mantenimiento, en el contexto de las medidas especiales adoptadas por causa de la mala situación financiera de las Naciones Unidas, y los precios más bajos ofrecidos por el Gobierno de la República Árabe Siria para la gasolina, el aceite y otros lubricantes.
8. No obstante, hubo un exceso de 282.700 dólares sobre las estimaciones originales en la partida de gastos del personal civil, que contrarrestó en parte los ahorros mencionados en el párrafo precedente: en consecuencia, el saldo no comprometido global fue de 1.202.700 dólares en cifras brutas (973.100 dólares en

cifras netas). El aumento en la partida de gastos de personal civil fue imputable principalmente a los costos del personal del Servicio Móvil más elevados de lo previsto.

### **III. Administración financiera**

#### **A. Recursos proporcionados y gastos de operaciones desde la creación de la Fuerza hasta el 30 de noviembre de 1996**

9. Al 15 de septiembre de 1996, el total de recursos proporcionados a la Fuerza de Emergencia de las Naciones Unidas (FENU)/FNUOS desde su creación hasta el 30 de noviembre de 1996 ascendía a 1.148,8 millones de dólares (cifras brutas). Esta suma comprende créditos de 19,2 millones de dólares reembolsados a los Estados Miembros. El total estimado de gastos asciende a 1.128,4 millones de dólares (cifras brutas). Hay un saldo no comprometido de 1.202.700 dólares en cifras brutas (973.100 dólares en cifras netas) para el período del 1° de diciembre de 1994 al 30 de noviembre de 1995. En el anexo IV figura información detallada al respecto.

#### **B. Estado de las contribuciones**

10. El total de las contribuciones prometidas entre los Estados Miembros desde la creación de la FNUOS y la FENU hasta el 30 de noviembre de 1996 es de 1.132,3 millones de dólares. Al 15 de septiembre de 1996 se habían recibido 1.061,2 millones de dólares de contribuciones para este período. Además, en cumplimiento de la resolución 50/83 de la Asamblea General, de 15 de diciembre de 1995, las contribuciones pendientes se redujeron en 4,2 millones de dólares. El saldo no satisfecho de 71,1 millones de dólares incluye una suma de 36 millones de dólares transferida a una cuenta especial de conformidad con la resolución 36/116 A de la Asamblea General, de 10 de diciembre de 1981.

### **IV. Medida que deberá adoptar la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones**

11. La medida que debe adoptar la Asamblea General en su quincuagésimo primer período de sesiones en relación con la financiación de la FNUOS consiste en una decisión de acreditar a los Estados Miembros la parte que les corresponde en el saldo no comprometido de 1.202.700 dólares en cifras brutas (973.100 dólares en cifras netas), correspondiente al período del 1° de diciembre de 1994 al 30 de noviembre de 1995.

**Anexo I**  
**Informe financiero correspondiente al período**  
**comprendido entre el 1° de diciembre de 1994 y el**  
**30 de noviembre de 1995: exposición resumida**  
(En miles de dólares EE.UU.)

	<i>Estimación de costos y prorrateo (1)</i>	<i>Gastos (2)</i>	<i>Economías/ (sobrecostos) (3) = (1) - (2)</i>
<b>1. Gastos de personal militar</b>			
a) <i>Observadores militares</i>	-	-	-
b) <i>Personal de los contingentes</i>			
Reembolso de los costos estándar de los contingentes	12 825,0	12 825,0	-
Bienestar	226,0	249,0	(23,0)
Raciones	2 187,0	2 255,8	(68,8)
Prestaciones diarias	486,0	486,0	-
Dietas por misión	-	-	-
Viajes y dietas	91,0	91,0	-
Estacionamiento, rotación y repatriación de contingentes	1 339,0	863,0	476,0
Prestación para ropa y equipo	875,0	875,0	-
<b>Subtotal</b>	<b>18 029,0</b>	<b>17 644,8</b>	<b>384,2</b>
c) <i>Otros gastos relacionados con el personal militar</i>			
Equipo de propiedad de los contingentes	155,0	155,0	-
Indemnizaciones por muerte o discapacidad	300,0	300,0	-
<b>Subtotal</b>	<b>455,0</b>	<b>455,0</b>	<b>-</b>
<b>Total de la partida 1</b>	<b>18 484,0</b>	<b>18 099,8</b>	<b>384,2</b>
<b>2. Gastos de personal civil</b>			
a) <i>Policía civil</i>	-	-	-
b) <i>Personal de contratación internacional y contratación local</i>			
Sueldos del personal de contratación internacional	1 831,0	2 141,1	(310,1)
Sueldos del personal de contratación local	1 092,0	890,3	201,7
Consultores	-	-	-
Personal supernumerario en general	100,0	138,2	(38,2)
Horas extraordinarias	60,0	60,0	-
Gastos comunes de personal	1 860,0	2 016,2	(156,2)
Dietas por misión	-	-	-
Otros gastos de viaje	60,0	39,9	20,1
<b>Subtotal</b>	<b>5 003,0</b>	<b>5 285,7</b>	<b>(282,7)</b>
c) <i>Personal internacional por contrata</i>	-	-	-
d) <i>Voluntarios de las Naciones Unidas</i>	-	-	-
e) <i>Personal proporcionado por el Gobierno</i>	-	-	-
f) <i>Observadores electorales civiles</i>	-	-	-
<b>Total de la partida 2</b>	<b>5 003,0</b>	<b>5 285,7</b>	<b>(282,7)</b>

	<i>Estimación de costos y prorrateo (1)</i>	<i>Gastos (2)</i>	<i>Economías/ (sobrecostos) (3) = (1) - (2)</i>
<b>3. Locales y alojamiento</b>			
Alquiler de locales	17,0	32,6	(15,6)
Reforma y renovación de locales	-	-	-
Suministros de mantenimiento	513,0	451,4	61,6
Servicios de mantenimiento	286,0	344,9	(58,9)
Agua, electricidad, etc.	219,0	224,0	(5,0)
Construcción y locales prefabricados	463,0	356,4	106,6
<b>Total de la partida 3</b>	<b>1 498,0</b>	<b>1 409,3</b>	<b>88,7</b>
<b>4. Reparaciones de infraestructura</b>	-	-	-
<b>5. Operaciones de transporte</b>			
Compra de vehículos	592,0	394,6	197,4
Alquiler de vehículos	-	-	-
Equipo de talleres	30,0	24,1	5,9
Piezas de repuesto, reparaciones y mantenimiento	792,0	713,1	78,9
Gasolina, aceite y lubricantes	1 188,0	1 137,4	50,6
Seguro de vehículos	163,0	163,0	-
<b>Total de la partida 5</b>	<b>2 765,0</b>	<b>2 432,2</b>	<b>332,8</b>
<b>6. Operaciones aéreas</b>	-	-	-
<b>7. Operaciones navales</b>	-	-	-
<b>8. Comunicaciones</b>			
<i>a) Comunicaciones complementarias</i>			
Equipo de comunicaciones	300,0	210,3	89,7
Piezas de repuesto y suministros	250,0	355,8	(105,8)
Equipo de talleres y ensayos	75,0	23,9	51,1
Comunicaciones comerciales	33,0	45,4	(12,4)
<b>Subtotal</b>	<b>658,0</b>	<b>635,4</b>	<b>22,6</b>
<i>b) Contrato para la línea principal de telecomunicaciones</i>	-	-	-
<b>Total de la partida 8</b>	<b>658,0</b>	<b>635,4</b>	<b>22,6</b>
<b>9. Equipo de otro tipo</b>			
Mobiliario de oficina	94,0	74,1	19,9
Equipo de oficina	-	-	-
Equipo de procesamiento de datos	-	-	-
Grupos electrógenos	88,0	60,0	28,0
Equipo de observación	119,0	43,4	75,6
Tanque de gasolina y equipo de medición	-	-	-
Cisternas de agua y cisternas sépticas	-	-	-
Equipo médico y odontológico	78,0	11,4	66,6
Equipo de alojamiento	94,0	93,2	0,8

	<i>Estimación de costos y prorrateo (1)</i>	<i>Gastos (2)</i>	<i>Economías/ (sobrecostos) (3) = (1) - (2)</i>
Equipo diverso	53,0	77,7	(24,7)
Equipo de fortificación de campaña	–	–	–
Equipo de depuración de agua	–	–	–
Equipo de refrigeración	–	–	–
Piezas de repuesto, reparaciones y conservación	258,0	173,7	84,3
<b>Total de la partida 9</b>	<b>784,0</b>	<b>533,5</b>	<b>250,5</b>
<b>10. Suministros y servicios</b>			
<i>a) Servicios diversos</i>			
Servicios de auditoría	16,0	16,0	–
Servicios por contrata	164,0	154,6	9,4
Servicios de procesamiento de datos	–	–	–
Servicios de seguridad	–	–	–
Atención y servicios médicos	80,0	80,0	–
Solicitudes de indemnización y ajustes	–	–	–
Atenciones sociales	–	–	–
Otros servicios diversos	67,0	74,6	(7,6)
<b>Subtotal</b>	<b>327,0</b>	<b>325,2</b>	<b>1,8</b>
<i>b) Suministros diversos</i>			
Papel y útiles de oficina	120,0	117,6	2,4
Suministros médicos	120,0	130,9	(10,9)
Material de saneamiento y limpieza	75,0	67,6	7,4
Suscripciones	–	–	–
Artículos de electricidad	–	–	–
Fundas antibalas para vehículos	–	–	–
Accesorios de uniformes, banderas y calcomanías	122,0	53,3	68,7
Material de fortificación de campaña	25,0	19,0	6,0
Mapas de operaciones	–	–	–
Provisiones generales y de intendencia	550,0	462,9	87,1
Suministros diversos	–	–	–
<b>Subtotal</b>	<b>1 012,0</b>	<b>851,3</b>	<b>160,7</b>
<b>Total de la partida 10</b>	<b>1 339,0</b>	<b>1 176,5</b>	<b>162,5</b>
<b>11. Suministros y servicios relacionados con las elecciones</b>	–	–	–
<b>12. Programas de información pública</b>	–	–	–
<b>13. Programas de capacitación</b>	–	–	–
<b>14. Programas de remoción de minas</b>	–	–	–
<b>15. Asistencia para el desarme y la desmovilización</b>	–	–	–

	<i>Estimación de costos y prorratio (1)</i>	<i>Gastos (2)</i>	<i>Economías/ (sobrecostos) (3) = (1) - (2)</i>
<b>16. Fletes aéreo y de superficie</b>			
Transporte de equipo de propiedad de los contingentes	-	-	-
Transporte aeromilitar	-	-	-
Flete y acarreo comerciales	160,0	145,5	14,5
<b>Total de la partida 16</b>	<b>160,0</b>	<b>145,5</b>	<b>14,5</b>
<b>17. Sistema Integrado de Información de Gestión</b>	<b>31,0</b>	<b>31,0</b>	-
<b>18. Cuenta de Apoyo para las Operaciones de Mantenimiento de la Paz</b>	<b>425,0</b>	<b>425,0</b>	-
<b>19. Contribuciones del personal</b>	<b>984,0</b>	<b>754,4</b>	<b>229,6</b>
<b>Total de las partidas 1 a 19</b>	<b>32 131,0</b>	<b>30 928,3</b>	<b>1 202,7</b>
<b>20. Ingresos</b>			
Por concepto de contribuciones del personal	(984,0)	(754,4)	(229,6)
Otras fuentes	(15,0)	(15,0)	-
<b>Subtotal</b>	<b>(999,0)</b>	<b>(769,4)</b>	<b>(229,6)</b>
<b>21. Contribuciones voluntarias en especie (presupuestadas)</b>	-	-	-
<b>Total de las partidas 19 a 21</b>	<b>31 132,0</b>	<b>30 158,9</b>	<b>973,1</b>
Necesidades en cifras brutas	32 131,0	30 928,3	1 202,7
Necesidades en cifras netas	31 132,0	30 158,9	973,1
<b>22. Contribuciones voluntarias en especie (no presupuestadas)</b>	-	-	-
<b>Total de recursos</b>	<b>31 132,0</b>	<b>30 158,9</b>	<b>973,1</b>



**Anexo II**  
**Informe financiero correspondiente**  
**al período comprendido entre el 1º de**  
**diciembre de 1994 y el 30 de noviembre**  
**de 1995: información complementaria**

(En dólares EE.UU.)

*Economías/  
(sobrecostos)*

- |  |         |
|--|---------|
| <b>1. Gastos de personal militar</b> .....   | 384 200 |
| <i>a) Observadores militares</i> .....   | —       |
| 1. No se ha previsto ningún crédito para esta partida.   |         |
| <i>b) Personal de los contingentes</i> .....   | 384 200 |
| 2. Las economías logradas en la partida de estacionamiento, rotación y repatriación de contingentes (476.000 dólares) fueron contrarrestadas en parte por el aumento de los gastos por concepto de bienestar (23.000 dólares) y raciones (68.800 dólares). Las mencionadas economías se consiguieron gracias a las tarifas más favorables de los servicios aéreos comerciales y oficiales.   |         |
| 3. El exceso de gastos en la partida de bienestar es imputable a la compra de antenas parabólicas de satélites con receptores, que siguió al traslado del cuartel general de la FNUOS y del contingente canadiense al campamento de Faouar. Las antenas parabólicas de satélites con receptores se compraron para equipar todas las posiciones en las zonas de limitación, y la mayoría de los edificios en el campamento de Faouar.   |         |
| 4. Inicialmente se había previsto un crédito para raciones, destinado a la plantilla aprobada de 1.036 personas durante 365 días a razón de 5,50 dólares por persona y día, más un factor de superposición de personal del 0,5% y raciones extraordinarias para los días festivos. Esta tasa se basó en un máximo de 4,51 dólares por persona y día, según lo previsto en el contrato entre la FNUOS y Services & Supply International, la empresa proveedora de raciones congeladas y secas a la FNUOS. Además, la tasa de 5,50 dólares incluía una suma de 0,99 dólares por persona y día para el suministro de productos frescos, pan, huevos, productos lácteos y agua mineral embotellada. Los gastos reales para la compra de estos artículos fueron por término medio de 1,44 dólares por persona y día, debido a la inestabilidad de los precios de las frutas y las hortalizas en Israel de resultas del mal tiempo, y a la necesidad de comprar las necesarias raciones de reserva para situaciones de emergencia. En el cuadro 1, a continuación, figura un resumen de los gastos estimados y reales para la partida de raciones. |         |

Cuadro 1

**Raciones**

(En dólares EE.UU.)

<i>Descripción</i>	<i>Gastos</i>	<i>Total</i>
<b>Presupuestado</b>		
Raciones		
(5,50 dólares por persona y día x 361.521 días/persona)	1 988 300	
Flete	198 700	
<b>Total</b>		<b>2 187 000</b>
<b>Menos gastos reales</b>		
Contrato con la empresa Services & Supply International (4,51 dólares por persona y día x 379.199 días/persona)	1 710 200	
Mercado local (1,44 dólares por persona y día x 379.199 días/persona)	545 600	
<b>Total</b>		<b>2 255 800</b>
<b>Sobrecostos</b>		<b>(68 800)</b>

c) *Otros gastos relacionados con el personal militar*

- i) *Equipo de propiedad de los contingentes* . . . . . –
- 5. La suma consignada para el equipo de propiedad de los contingentes ha quedado comprometida en su totalidad para cubrir las posibles solicitudes de pago.
  - ii) *Indemnizaciones por muerte o discapacidad* . . . . . –
- 6. La cantidad consignada se ha comprometido en su totalidad para cubrir las posibles solicitudes de indemnización por causa de muerte, lesión o discapacidad del personal.
- 2. Gastos de personal civil** . . . . . (282 700)
  - a) *Policía civil* . . . . . –
- 7. No se ha previsto ningún crédito para esta partida.
  - b) *Personal de contratación internacional y personal de contratación local* . . . . . (282 700)
- 8. El excedente de gastos en esta partida obedece al aumento de los costos de los sueldos del personal de contratación internacional (310.000 dólares), personal supernumerario en general (38.200 dólares) y gastos comunes de personal (156.200 dólares). Esto se compensó en parte con las economías de 221.800 dólares en la partida de sueldos del personal local (201.700 dólares) debidas a que los sueldos reales fueron inferiores a la cifra presupuestada, y en la de otros gastos de viaje (20.100 dólares), por razón de las restricciones impuestas a los viajes oficiales.
- 9. La estimación de costos correspondiente a los sueldos del personal del Servicio Móvil en Nueva York se basó en el nivel FS-4, escalón 5, mientras que el nivel medio de dicho personal fue de FS-5 escalón 3.

Cuadro 2

**Comparación entre el nivel real y el nivel presupuestado: Servicio Móvil**

(En dólares EE.UU.)

	<i>Personal efectivo</i>	<i>Presupuestado</i>
Servicio Móvil		
FS-7	1	
FS-6	5	
FS-5	6	
FS-4	7	
FS-3	5	
<b>Total</b>	<b>24</b>	<b>25</b>
<b>Nivel medio</b>	<b>FS-5</b>	<b>FS-4</b>

10. El sobrecosto en la partida de gastos comunes del personal se debió en parte a las estimaciones para la categoría de Servicios Móviles, que fueron más bajas, y en parte a la reclasificación del cuartel general de la FNUOS de la categoría "A" a la categoría "B" a partir del 1º de julio de 1994, en relación con el traslado de Damasco al campamento de Faouar, que dio lugar a un pago adicional al personal civil de contratación internacional por concepto de prestación de movilidad y condiciones de trabajo difíciles. La reclasificación del cuartel general de la FNUOS de la categoría "A" a la categoría "B" se basó en un estudio efectuado por la Oficina de Gestión de los Recursos Humanos sobre las condiciones de vida y de trabajo en el campamento de Faouar. La prestación de movilidad y condiciones de trabajo difíciles fue aprobada por la Asamblea General en su resolución 44/198, sección 1 E, de 21 de diciembre de 1989, y comprende tres elementos: a) una cantidad que está en función de los diversos grados de dificultad en los diferentes lugares de destino; b) una cantidad que varía según el número de asignaciones o traslados a diferentes lugares de destino, con lo que se proporcionan incentivos a la movilidad y se tiene en cuenta este factor, y c) una cantidad para indemnizar al funcionario que no tiene derecho al traslado de enseres domésticos.
  11. En los lugares de destino de categoría "A" no se abona el elemento de condiciones de trabajo difíciles. Este elemento se percibe cuando el funcionario es destacado a un lugar de destino de las categorías "B" a "E", siempre que se reúnan las condiciones generales para recibir la prestación.
  12. De resultas del traslado de Damasco al campamento de Faouar del cuartel general de la FNUOS, todo el personal internacional del cuadro orgánico y categorías superiores percibió la prestación correspondiente a la categoría "B", debido al cambio del elemento de condiciones de trabajo difíciles de la categoría "A" a la categoría "B". El traslado no surtió efecto en el elemento de movilidad ni en el relativo a los enseres domésticos.
  13. El aumento de los gastos de personal supernumerario en general se debió a la contratación de ocho funcionarios a nivel local, cada uno de ellos por un período de ocho meses a razón de 590 dólares por mes, para sustituir al personal destacado temporalmente a otras misiones. El personal reemplazante fue el siguiente: un pintor de vehículos automóviles de categoría superior, un mecánico de categoría superior, un administrativo de compras, un secretario y un mecánico de grupos electrógenos.
- 3. Locales y alojamiento . . . . . 88 700**
14. Las economías de 168.200 dólares conseguidas en las partidas de suministros de mantenimiento (61.600 dólares) y de construcción/edificios prefabricados (106.600 dólares) fueron parcialmente contrarrestadas por un aumento de 79.500 dólares de los gastos por concepto de alquiler de locales (15.600 dólares), servicios de mantenimiento (58.900 dólares) y agua, electricidad, etc. (5.000 dólares).
  15. Cuando la FNUOS trasladó su cuartel general al campamento de Faouar, todas las actividades de construcción se concentraron en la terminación del nuevo edificio del cuartel y en la renovación de las instalaciones existentes. Estos proyectos, y otros trabajos de reparación, retrasaron el traslado del taller de

transporte de Moadamieh al campamento de Faouar, por cuanto en este último no había todavía instalaciones de almacenamiento. Esto obligó a renovar el contrato de arrendamiento del taller de transportes de Moadamieh del 1º de diciembre de 1994 al 31 de marzo de 1995, gasto no previsto en el presupuesto.

16. En el cuadro 3 puede verse el desglose de la cantidad presupuestada y los gastos reales efectuados durante el período a que se refiere el informe.

Cuadro 3

**Alquiler de locales**

(En dólares EE.UU.)

<i>Descripción</i>	<i>Estimación de costos</i>	<i>Gastos reales</i>
Casa No. 1 Quebec	1 500	1 314
Casa No. 2 Quebec	550	448
Evacuación de aguas residuales	600	376
Evacuación de desechos	800	752
Garage en Tiberíades	8 400	7 538
Taller de transporte de Moadamieh	–	10 134
Agua electricidad, etc., para los locales alquilados	5 150	12 000
<b>Total</b>	<b>17 000</b>	<b>32 562</b>

17. El sobregasto de la partida de servicios de mantenimiento, por un total de 58.900 dólares, fue debido al alquiler de equipo de trabajos pesados para la terminación de los proyectos, y a las importantes mejoras introducidas en los sistemas de abastecimiento de agua y de calefacción en la zona de la misión. En el cuadro 4 figura una lista de los proyectos para los cuales hubo que alquilar equipo de trabajos pesados, e información sobre los tipos, costos y cantidades del equipo de esta clase alquilado para cada proyecto.

Cuadro 4

**Alquiler de equipo de trabajos pesados**

(En dólares EE.UU.)

<i>Título del proyecto</i>	<i>Descripción del servicio</i>	<i>Costo</i>
1. Construcción de una carretera para la nueva posición 80 del batallón de Polonia	Alquiler de camiones volquete para el transporte de 2.282 m <sup>3</sup> de grava	27 881
2. Mejora de la carretera de acceso a la posición 17 del batallón de Austria	Alquiler de una pala mecánica, camiones, volquete, niveladora y retroexcavadora	31 000
<b>Total</b>		<b>58 881</b>

18. El exceso de los gastos de agua, electricidad, etc. es imputable a un incremento del 4,7% en las tarifas de la electricidad.
19. El descenso de los gastos en suministros de mantenimiento es debido a que se utilizó el material disponible localmente en los proyectos emprendidos por los contingentes militares, y a que no se repusieron las existencias de materiales de construcción de segunda línea. Además, los proyectos de construcción indicados más abajo se cancelaron o se aplazaron hasta el año siguiente.

Cuadro 5

**Proyectos cancelados o aplazados en la partida de suministros de mantenimiento**

<i>Proyectos cancelados</i>
a) Construcción de una casamata en el cuartel general de la FNUOS
b) Ampliación del edificio de alojamiento en la posición 10
c) Renovación del edificio 149 en el campamento de Faouar
<b>Proyectos aplazados</b>
a) Mejora del alcantarillado en los campamentos de Faouar y Ziouani (iniciada en el campamento de Faouar en 1996)
b) Renovación de las cocinas del batallón polaco en las posiciones 60 y 80 del campamento de Ziouani (realizada en 1996)
c) Mejora de diversas posiciones en la zona de separación y de vallados del campamento (iniciada en el campamento de Faouar en 1996)
d) Instalaciones de lavado de automóviles y reciclado del agua en el campamento de Faouar (iniciado en 1996)

20. Se consiguieron economías en la partida de construcción/edificios prefabricados, como consecuencia del aplazamiento de los siguientes proyectos hasta 1995-1996.

Cuadro 6

**Proyectos aplazados**

<i>Proyecto</i>
a) Ampliación del edificio del batallón austríaco en la posición Hermón
b) Renovación del edificio 247 del batallón polaco en el campamento de Ziouani
c) Renovación del laboratorio en el campamento de Faouar
d) Sistema de calefacción central en el edificio 323 del contingente canadiense, en el campamento de Ziouani

- 4. Reparaciones de infraestructura** . . . . . —
21. No se ha previsto ningún crédito para esta partida.
- 5. Operaciones de transporte** . . . . . 332 800
22. Se han conseguido economías por un total de 332.800 dólares, en la compra de vehículos (197.400 dólares), equipo de talleres (5.900 dólares), piezas de repuesto, reparaciones y mantenimiento (78.900 dólares) y gasolina, aceite y lubricantes (50.600 dólares). Las economías en la partida de compra de vehículos son imputables a la transferencia de vehículos de Brindisi. En el cuadro 7 puede verse un desglose de los vehículos presupuestados y los vehículos recibidos de la Base durante el período a que se refiere el informe.

Cuadro 7

**Vehículos adquiridos al 30 de agosto de 1995**

<i>Tipo</i>	<i>Presupuestado</i>	<i>Recibido</i>
Automóvil ligero de cuatro puertas	—	7
Autobús, mediano	—	2
Furgoneta	—	4
Camión utilitario	—	20
Camión de carga	5	51 <sup>a</sup>
Camión cisterna para combustibles	—	6
Camión frigorífico	2	—
Camión grúa	—	4
Camión cisterna para agua	—	12
Carro bomba de incendios	—	4
Camión cisterna para aguas residuales	—	2
Camión volquete	—	3
Niveladora, tractor oruga	—	2
Horquilla elevadora	—	4
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>121</b>

<sup>a</sup> Los vehículos recibidos de la Base Logística de las Naciones Unidas tienen más de 15 años y no pueden utilizarse en la parte norte de la zona de separación. Su traslado a la zona de la misión no es más que una solución provisional respecto del programa de sustitución de vehículos de la FNUOS.

23. En el cuadro 8 figura un desglose de los gastos en la partida de compra de vehículos.

Cuadro 8

**Desglose de gastos en la partida de compra de vehículos**

<i>Descripción</i>	<i>Cantidad</i>
Transporte marítimo de vehículos	320 669
Despacho de aduana, envío y flete	38 052
Reparaciones, renovación y otros gastos relacionados con el programa de sustitución desde la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi	35 932
<b>Total</b>	<b>394 600</b>

24. En febrero de 1994, el Gobierno de la República Árabe Siria puso en práctica una política de precios a dos niveles para los productos petrolíferos utilizados por el sector general y el sector privado.
25. De resultas de la clasificación oficiosa de la FNUOS en el sector general, y en espera de que el Gobierno de la República Árabe Siria la confirmase, se consiguieron economías en la partida de gasolina, aceite y lubricantes. Gracias a esta clasificación, la FNUOS ha podido comprar productos petrolíferos a los precios del sector general, que son más bajos. En el cuadro 9 se ofrece una comparación entre los gastos presupuestados y los gastos reales en la partida de productos petrolíferos.

Cuadro 9

**Gastos estimados y gastos reales de los productos petrolíferos**

(En dólares EE.UU.)

<i>Descripción</i>	<i>Estimación de costos</i>	<i>Gasto real</i>
Gasolina	462 000,00	429 263,58
Combustible diesel	605 000,00	562 130,88
Lubricantes	121 000,00	112 429,18
<b>Total</b>	<b>1 188 000,00</b>	<b>1 103 820,64</b>

26. Además, los gastos en equipo de talleres y piezas de repuesto, reparaciones y mantenimiento se redujeron gracias a la eficiente utilización de los recursos existentes, que permitió conseguir economías en esas partidas.

**6. Operaciones aéreas** . . . . . —

27. No se ha previsto ningún crédito en esta partida.

**7. Operaciones navales** . . . . . —

28. No se ha previsto ningún crédito en esta partida.

**8. Comunicaciones** . . . . . 22 600

*a) Comunicaciones complementarias* . . . . . 22 600

29. Los ahorros conseguidos en la partida de equipo de comunicaciones (89.700 dólares) y equipo de talleres y ensayos (51.100 dólares) fueron contrarrestados por el aumento de los gastos en piezas de repuesto y suministros (105.800 dólares) y comunicaciones comerciales (12.400 dólares).

30. La transferencia de equipo de comunicaciones de la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi contribuyó a las economías logradas en esta partida. Se consiguieron ahorros de 51.100 dólares en la partida de equipo de talleres y ensayos gracias a los equipos recibidos de la Base, que permitieron satisfacer algunas necesidades. En el cuadro 10 figura una lista del equipo de talleres recibido. No se recibió ningún equipo de ensayos.

Cuadro 10

**Lista del equipo de talleres recibido de la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi**

<i>Descripción</i>	<i>Cantidad</i>
Aparato de radio de muy alta frecuencia "Espectra"	40
Aparato de radio de muy alta frecuencia "Handi talki"	35
Copiadora Canon NP-3050	3
Copiadora Canon NP-2020	1
Facsimile Canon T-50	2
Facsimile Canon T-40	2
Facsimile Canon L-770	4
Facsimile Panasonic KX-50	1
Facsimile Panasonic KX-90	1

31. Debido a demoras en la presentación y tramitación de las solicitudes de piezas de repuesto y suministros de comunicación durante el anterior mandato, en el período en examen hubo que adquirir varios artículos, lo que dio lugar a un exceso de gastos con respecto a la partida presupuestada. Asimismo, hubo un aumento de gastos de resultas de la necesidad de reponer artículos de segunda línea en las existencias para reparacio-

nes de urgencia y mantenimiento. El sobregasto en la partida de comunicaciones comerciales fue debido a la participación de la FNUOS en el arrendamiento de un repetidor por satélite (a partir del 1º de julio de 1995), que ascendió a 10.625 dólares por trimestre y no se había previsto en el presupuesto.

b) *Contrato para la línea principal de telecomunicaciones* . . . . . –

32. No se ha previsto ningún crédito en esta partida.

**9. Otro tipo de equipo** . . . . . 250 500

33. Un total de 275.200 dólares de economías en las partidas de mobiliario y equipo de oficina (19.900 dólares), grupos electrógenos (28.000 dólares), equipo de observación (75.600 dólares), equipo médico y odontológico (66.600 dólares), equipo de alojamiento (800 dólares) y piezas de repuesto, reparaciones y mantenimiento (84.300 dólares) fueron contrarrestadas en parte por el aumento de los gastos en la partida de equipo diverso (24.700 dólares).

34. La congelación de los gastos, que retrasó la compra de mobiliario y equipo de oficina, grupos electrógenos y equipo médico y odontológico, junto con las transferencias de la Base Logística de las Naciones Unidas en Brindisi, explican los ahorros conseguidos. Se aplazó la sustitución de equipo de cocinas averiado que no se podía reparar económicamente, con lo que se obtuvieron economías en la partida de equipo de alojamiento.

35. Se consiguieron ahorros por un total de 75.600 dólares en la partida de equipo de observación, gracias a la reducción de los gastos por este concepto. Sólo se compraron tres aparatos de observación nocturna y 20 gemelos. Además, debido a demoras administrativas se consiguieron economías por un total de 84.300 dólares en las partidas de piezas de repuesto, reparaciones y mantenimiento.

36. El exceso de gastos en la partida de equipo diverso se debió a la necesidad imprevista de adquirir estanterías para los almacenes de segunda línea con objeto de evitar pérdidas, daños o colocaciones erróneas de materiales y suministros. En el cuadro 11 se indica el costo y la cantidad de las estanterías adquiridas durante el período a que se refiere el informe, para los almacenes de segunda línea.

Cuadro 11

**Costo y cantidad de estanterías compradas**  
(En dólares EE.UU.)

<i>Descripción</i>	<i>Cantidad</i>	<i>Costo unitario</i>	<i>Costo total</i>
Armazones verticales de acero	46	80	3 680
Soportes	120	75	9 000
Traviesas	352	10	3 520
Barra horizontal para estanterías, 169 cm	4	32	128
Barra horizontal para estanterías, 177 cm	10	33	325
Barra horizontal para estanterías, 257 cm	14	52	728
Barra horizontal para estanterías, 273 cm	16	60	952
Anaqueles de acero	335	7	2 345
Estanterías industriales	100	81	8 143
Plataforma elevadora pesada	1	18 000	18 000
<b>Total</b>			<b>46 821</b>

**10. Suministros y servicios** . . . . . 162 500

a) *Servicios diversos* . . . . . 1 800

37. El sobregasto de 7.600 dólares en la partida de servicios diversos fue debido a las solicitudes imprevistas de indemnización de cuatro arrendatarios del edificio del cuartel general de la FNUOS en Damasco, por concepto de daños y pérdidas durante la estancia de la Fuerza. Este sobregasto se compensó en parte con



los 9.400 dólares de economías en la partida de servicios por contrata, resultantes del aplazamiento de los cursos de capacitación informática para funcionarios.

- b) Suministros diversos* . . . . . 160 700
38. Se consiguieron economías por un total de 171.600 dólares en las partidas de papel y útiles de oficina (2.400 dólares), material de saneamiento y limpieza (7.400 dólares), accesorios de uniformes, banderas y calcomanías (68.700 dólares), material de fortificación de campaña (6.000 dólares) y provisiones generales y de intendencia (87.100 dólares), que fueron contrarrestados en parte por un aumento de 10.900 dólares en la partida de suministros médicos.
39. Los ahorros se obtuvieron principalmente mediante la aplicación de medidas especiales para congelar los gastos en las cuentas afectadas. Sin merma de los niveles sanitarios, la FNUOS siguió una línea de moderación en el uso de materiales de saneamiento y limpieza, lo que contribuyó a reducir la compra de esos artículos.
40. La menor compra de banderas, juegos de medallas, boinas, distintivos y otros pertrechos de las Naciones Unidas, permitió conseguir ahorros en la partida de accesorios de uniformes, banderas y calcomanías.
41. En un esfuerzo por reducir los gastos, teniendo en cuenta la situación financiera, se utilizaron artículos de segunda línea en existencia, con lo que se consiguieron economías en la partida de material de fortificación de campaña.
42. De modo análogo, se consiguieron economías en la partida de provisiones generales y de intendencia, gracias a un esfuerzo concertado para aprovechar al máximo las existencias disponibles y limitar la compra de nuevas existencias.
43. La necesidad, urgente e imprevista, de un desfibrilador y otro equipo médico de emergencia para los equipos de remoción de minas causó un exceso de gastos en la partida de suministros médicos.
- 11. Suministros y servicios relacionados con las elecciones** . . . . . –
- 12. Programas de información pública** . . . . . –
- 13. Programas de capacitación** . . . . . –
- 14. Programas de remoción de minas** . . . . . –
- 15. Asistencia para el desarme y la desmovilización** . . . . . –
44. No se han previsto créditos para esas partidas.
- 16. Fletes aéreos y de superficie** . . . . . 14 500
45. En esta partida se consiguieron economías gracias a la menor compra de materiales y suministros, de resultados de la aplicación de medidas especiales relacionadas con la actual situación financiera.
- 17. Sistema Integrado de Información de Gestión** . . . . . –
46. Sin modificación.
- 18. Cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz** . . . . . –
47. La suma autorizada se ha transferido a la cuenta de apoyo para las operaciones de mantenimiento de la paz.
- 19. Contribuciones del personal** . . . . . 229 600
48. Se consiguieron economías en esta partida, debido a la contratación de personal local de categorías más bajas de lo previsto en las estimaciones de costos.
- 20. Ingresos derivados de las contribuciones del personal** . . . . . (229 600)
49. La cifra se deriva de la partida 19 *supra*.

### Anexo III

## Plantilla autorizada, tasa de ocupación y tasa de vacantes correspondientes al período comprendido entre el 1º de diciembre de 1994 y el 30 de noviembre de 1995

Categoría	1994			1995										Media
	Plantilla autorizada	30 de diciembre	31 de enero	28 de febrero	31 de marzo	30 de abril	31 de mayo	30 de junio	31 de julio	31 de agosto	30 de septiembre	31 de octubre	30 de noviembre	
<b>Personal civil</b>														
<i>Cuadro orgánico y categorías superiores</i>														
SsG	1	–	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
P-5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
P-4	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
P-3	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
	<b>5</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>	<b>5</b>
Tasa de vacantes (porcentaje)		20	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	2
<i>Servicios generales y categorías afines</i>														
Servicio Móvil	26	20	20	20	19	19	22	22	22	23	22	23	24	21
Servicios generales														
Categoría principal	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Otras categorías	5	4	4	4	5	5	5	5	4	4	4	2	2	4
Servicio de Seguridad	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
	<b>31</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>24</b>	<b>27</b>	<b>27</b>	<b>26</b>	<b>27</b>	<b>26</b>	<b>25</b>	<b>26</b>	<b>25</b>
Tasa de vacantes (porcentaje)		23	23	23	23	23	13	13	16	13	16	19	16	18
<b>Total del personal de contratación internacional</b>	<b>36</b>	<b>28</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>29</b>	<b>32</b>	<b>32</b>	<b>31</b>	<b>32</b>	<b>31</b>	<b>30</b>	<b>31</b>	<b>30</b>
Tasa de vacantes (porcentaje)		22	19	19	19	19	11	11	14	11	14	17	14	16
<i>Personal de contratación local</i>	<b>84</b>	<b>80</b>	<b>79</b>	<b>78</b>	<b>80</b>	<b>80</b>	<b>77</b>	<b>78</b>	<b>78</b>	<b>78</b>	<b>82</b>	<b>81</b>	<b>80</b>	<b>79</b>
Tasa de vacantes (porcentaje)	–	5	6	7	5	5	8	7	7	7	2	4	5	6
<i>Personal internacional por contrata</i>	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Tasa de vacantes (porcentaje)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>Total del personal civil</b>	<b>120</b>	<b>108</b>	<b>108</b>	<b>107</b>	<b>109</b>	<b>109</b>	<b>109</b>	<b>110</b>	<b>109</b>	<b>110</b>	<b>113</b>	<b>111</b>	<b>111</b>	<b>110</b>
Tasa de vacantes (porcentaje)		10	10	11	9	9	9	8	9	8	6	8	8	9
<b>Personal militar</b>														
<i>Contingentes</i>	1 036	1 037	1 038	1 039	1 041	1 038	1 035	1 042	1 036	1 033	1 039	1 047	1 042	1 039
<b>Tasa de vacantes (porcentaje)</b>	–	–	–	–	–	–	–	<b>-1</b>	–	–	–	<b>-1</b>	<b>-1</b>	–

## Anexo IV

### Recursos proporcionados y gastos de operaciones para el período comprendido entre la creación de la Fuerza y el 30 de noviembre de 1996, al 15 de septiembre de 1996

(En millones de dólares EE.UU.)

	<i>Cifras brutas</i>	<i>Cifras netas</i>
<b>A. Resumen de los recursos</b>		
1. Recursos		
Desde la creación hasta el 30 de noviembre de 1995		
Consignaciones	1 116,6	1 101,0
Del 1º de diciembre de 1995 al 31 de mayo de 1996		
Consignación (resolución 50/20 B)	16,1	15,6
Del 1º al 30 de junio de 1996		
Consignación (resolución 50/20 B)	2,7	2,6
Del 1º de julio al 30 de noviembre de 1996		
Consignación (resolución 50/20 B)	13,4	13,1
<b>Total de la partida 1</b>	<b>1 148,8</b>	<b>1 132,3</b>
2. Gastos de operación		
Desde la creación hasta el 30 de noviembre de 1995		
Gastos netos	1 096,2	1 081,0
Contribuciones voluntarias en especie	-	-
Del 1º de diciembre de 1995 al 31 de mayo de 1996		
Gastos netos	16,1	15,6
Contribuciones voluntarias en especie	-	-
Del 1º al 30 de junio de 1996		
Gastos netos	2,7	2,6
Contribuciones voluntarias en especie	-	-
Del 1º de julio al 30 de noviembre de 1996		
Gastos netos	13,4	13,1
Contribuciones voluntarias en especie	-	-
<b>Total de la partida 2</b>	<b>1 128,4</b>	<b>1 112,3</b>
3. Sumas acreditadas a los Estados Miembros		
De saldos no comprometidos	3,3	3,1
De excedentes de años anteriores	15,9	15,9
<b>Total de la partida 3</b>	<b>19,2</b>	<b>19,0</b>
4. Saldo no comprometido (1 menos 2 y 3)	<b>1,2</b>	<b>1,0</b>

	<i>Cifras brutas</i>	<i>Cifras netas</i>
<b>B. Situación de caja</b>		
1. Ingresos		
Cuotas recibidas	1 028,6	1 028,6
Contribuciones voluntarias en especie	–	–
Contribuciones voluntarias en efectivo	–	–
Intereses devengados	1,8	1,8
Ingresos diversos	–	–
<b>Total de la partida 1</b>	<b>1 030,4</b>	<b>1 030,4</b>
2. Menos gastos netos de operaciones		
Desde la creación hasta el 30 de noviembre de 1995	1 096,2	1 081,0
Del 1º de diciembre de 1995 al 31 de mayo de 1996	16,1	15,6
Del 1º al 30 de junio de 1996	2,7	2,6
Del 1º de julio al 30 de noviembre de 1996	13,4	13,1
<b>Total de la partida 2</b>	<b>1 128,4</b>	<b>1 112,3</b>
3. Déficit de operaciones proyectado (1 menos 2)	<b>(98,0)</b>	<b>(81,9)</b>

-----